

*Seite    Inhaltsverzeichnis*

6	Editorial
8	<b>1 Berufsfeld Freies Lektorat</b>
9	Das Freie Lektorat   <i>Sybil Volks</i>
10	— Freie Lektorinnen und Lektoren
12	<b>2 Arbeitsfelder vom Lektor bis zur Producerin</b>
13	Das Lektorat im Verlagsbereich   <i>Birgit Scholz</i>
14	— Das klassische Buchlektorat   <i>Sybil Volks/Berit Lina Barth</i>
26	— Übersetzungslektorat   <i>Alfons Winkelmann</i>
28	— Zeitschriftenlektorat und -schlussredaktion   <i>Katja Rasmus</i>
30	— Kurzfassungen   <i>Susanne Zeyse</i>
32	— E-Books   <i>Felix Wolf</i>
40	Arbeitsfelder jenseits der Verlagsbranche   <i>Günther Frosch</i>
42	— Unternehmenskommunikation   <i>Kerstin Schuster</i>
48	— Werbelektorat   <i>Antje Winkler</i>
54	— Wissenschaftliche Arbeiten und Publikationen   <i>Sibylle Strobel</i>
60	— Audiovisuelle Medien   <i>Annette Koschmieder</i>
62	— Digitale Publikationen   <i>Ursula Welsch</i>
67	— Selfpublishing   <i>Friederike Schmitz</i>
72	Arbeitsfelder rund um die Publikation   <i>Silke Behling</i>
73	— Alles aus einer Hand – Producing   <i>Rainer Schöttle</i>
76	— Autorenakquise   <i>Momo Evers</i>
78	— Autorenberatung   <i>Lothar Strüh</i>
80	— Bildredaktion, -beschaffung, -rechte   <i>Thirza Albert/Jutta Krautscheid</i>
82	— Textrechte klären und verhandeln   <i>Thirza Albert/Jutta Krautscheid</i>
84	— Recherche als Dienstleistung   <i>Birgit Scholz</i>
85	— Strukturierte Internetrecherchen   <i>Abrecht Ude</i>
92	— Texten   <i>Elke Homburg</i>
94	— Ghostwriting   <i>Anja Sieber</i>
96	— Überzeugen statt überreden: PR-Arbeit   <i>Maike Frie</i>
98	— Social-Media-Management   <i>Inga Beißwänger</i>

100 — Registererstellung/Indexing | *Jochen Fassbender*

102 — Content Management | *Walter Greulich*

### 104 **3 Freies Lektorat als Dienstleistung**

105 Marketing und Kommunikation | *Corina Retzlaff/Traudl Kupfer*

106 — Marketing, Werbung, Akquise | *Bettina Liebler*

110 — Kundenkontakte pflegen | *Bettina Liebler*

112 — Eigen-PR und Selbstmarketing | *Inga Beißwänger*

114 — Netzwerken | *Gesa Füßle*

122 Von der Anfrage bis zur Rechnung | *Corina Retzlaff/Wanda Löwe*

123 — Das professionelle Angebot | *Elisabeth Dorner*

126 — Honorare – ein viel diskutiertes Thema | *Herwig Frenzel*

134 — Aufträge bearbeiten – Qualität sichern | *Claudia Boss-Teichmann*

140 — Rechnungen stellen | *Joachim Seiffert*

144 Die Selbstständigkeit | *Corina Retzlaff/Birgit Scholz*

145 — Was Sie beachten müssen | *Prisca Wende*

147 — Buchhaltung | *Prisca Wende*

152 — Steuern | *Prisca Wende*

156 — Vertragsrecht und Haftungsfragen | *Joachim Seiffert*

164 — Kooperationsformen | *Dörte Fuchs/Jutta Orth*

172 — Künstlersozialkasse | *Gisela Hack-Molitor*

174 — Weitere Versicherungen | *Marina Burwitz*

177 — Freiberuflich arbeiten: Chancen und Risiken | *Marion Voigt*

184 — Mutterschutz und Elterngeld für Freiberuflerinnen | *Angela Stangl*

### 190 **4 Tipps und Tricks für das Freie Lektorat**

191 Hilfsmittel für den Berufsalltag | *Monika Kopyczinski*

192 — Ausstattung | *Monika Kopyczinski*

197 — Buchhaltungsprogramme | *Thirza Albert*

198 — Zeiterfassung | *Monika Kopyczinski*

199 — Controlling | *Olaf Kahl*

202 — Korrigieren und Kommentieren im PDF | *Walter Greulich*

203 — Mobiles Arbeiten mit Cloud Computing | *Silke Buttgerit*

206 — Wikis und Datenbanken | *Walter Greulich/Ulrich Kilian*

210	<b>5 Fortbildungen im Freien Lektorat</b>
211	Fit fürs Freie Lektorat   <i>Joachim Fries</i>
212	— Viele Wege, ein Ziel – Freies Lektorat
216	— Von der Handlungssituation zur Lernsituation
218	— Kompetenzen im Freien Lektorat
221	— Qualität in der Weiterbildung
222	— Das Fortbildungsangebot des VFLL
224	— Bildungsanbieter und Kooperationspartner
228	<b>6 Das Freie Lektorat in der Schweiz und in Österreich</b>
229	Deutsch – eine plurizentrische Sprache   <i>Christine Huonker</i>
230	Lektorat in der Schweiz   <i>Christine Huonker</i>
235	Lektorat in Österreich   <i>Karin Ballauff</i>
238	<b>7 Der Verband der Freien Lektorinnen und Lektoren (VFLL)</b>
239	Berufsverband, Interessenvertretung, Netzwerk   <i>Inga Beißwänger</i>
240	— Der VFLL im Überblick
242	— Verhaltenskodex für Lektorinnen und Lektoren im VFLL
	<b>Anhang</b>
244	— Link- und Literaturliste
256	— Verzeichnis der Autorinnen und Autoren
264	— Register *
280	— Impressum